

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

### صفحة

|        |                                                        |
|--------|--------------------------------------------------------|
| ١      | تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية                |
| ٢      | بيان المركز المالي الموجز الموحد                       |
| ٣      | بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)                    |
| ٤      | بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)             |
| ٥      | بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق) |
| ٦ و ٧  | بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)         |
| ٨ - ٢٨ | إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة           |

| ٣١ ديسمبر ٢٠١٠<br>(مدقق)<br>ألف درهم | ٣٠ يونيو ٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>ألف درهم | إيضاح | الموجودات                                              |
|--------------------------------------|-----------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------|
| ١٣,٣٧٣,٧٢٢                           | ١٧,٤٣٠,٨٩٨                              |       | نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية                        |
| ١٣,٦٥١,٩٥٥                           | ١٣,٨٤٢,٥٢٤                              |       | ودائع وأرصدة لدى البنوك                                |
| ٢,٢٢٢,٦٨٠                            | ٢,٣٤٠,٦٠٨                               | ٣     | موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة                     |
| ٣٥,٩١٩,٩٨٢                           | ٣٣,٠١٦,٤٥٣                              | ٤     | قروض وسلف بالتكلفة المطفأة                             |
| ٥,٢٩٠,٩٠٤                            | ٥,٠٧٨,٨٠٤                               | ٥     | تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة |
| ٨,٠٨٣,٨١١                            | ٦,٤٥٤,٥٦٣                               | ٣     | موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة                    |
| ٤,٧٥٥,٧٤٣                            | ٥,١٥٥,٣١٠                               |       | فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى                       |
| ١٧٢,٣٢٠                              | ٢٣٨,٣٤٨                                 |       | استثمارات عقارية                                       |
| ١,٣٧٤,٦٨٦                            | ١,٤٥٩,٨٢١                               | ٦     | ممتلكات ومعدات                                         |
| <u>٨٤,٨٤٥,٨٠٣</u>                    | <u>٨٥,٠١٧,٣٢٩</u>                       |       | مجموع الموجودات                                        |
|                                      |                                         |       | المطلوبات وحقوق الملكية                                |
| ٦,٩٤٥,٦٢٦                            | ٧,٤٢٥,٩٩٥                               |       | ودائع وأرصدة للبنوك                                    |
| ٢,٤٦١,٩٩٣                            | ١,٧٥٩,٦٧٤                               |       | اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك                        |
| ٤٦,٧٦٤,٨٥٨                           | ٤٨,٢١٤,٩٨١                              |       | ودائع العملاء                                          |
| ٤,٤٨٨,٨١٥                            | ٣,٧٢٧,٣٥٨                               |       | ودائع عملاء إسلامية                                    |
| ٨٩٦,٥٨٧                              | ٩٩٩,٣٦٠                                 |       | التأمين وأموال التأمين على الحياة                      |
| ٤,٩٩٠,٥٨٤                            | ٥,٥٤٥,٧١١                               |       | الفوائد المستحقة ومطلوبات أخرى                         |
| ٥,٩٠٣,٠٣٤                            | ٤,٧١٢,٩٨٢                               | ٧     | أوراق متوسطة الأجل                                     |
| ٩,٣٢٤                                | ٩,١٩٩                                   |       | قروض طويلة الأجل                                       |
| <u>٧٢,٤٦٠,٨٢١</u>                    | <u>٧٢,٣٩٥,٢٦٠</u>                       |       | مجموع المطلوبات                                        |
|                                      |                                         |       | حقوق الملكية                                           |
| ١,٦٩٠,٧٧٠                            | ١,٦٩٠,٧٧٠                               | ٨     | رأس المال الصادر والمدفوع                              |
| ٨٤٥,٣٨٥                              | ٨٤٦,٩٩١                                 |       | احتياطي إلزامي وقانوني                                 |
| ٣١٢,٠٠٠                              | ٣١٢,٠٠٠                                 |       | احتياطي عام                                            |
| (١٩,٤٨٣)                             | (١٤,٢٢١)                                |       | تسوية تحويل العملات الأجنبية المتراكمة                 |
| (٢٨٤,١٢٠)                            | (٢٩٦,٣٩٨)                               |       | احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات                        |
| ٩,٣٠٠,١٩١                            | ٩,٥٠٩,٥١٨                               |       | الأرباح المستقبلية                                     |
| <u>١١,٨٤٤,٧٤٣</u>                    | <u>١٢,٠٤٨,٦٦٠</u>                       |       | حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم                          |
| ٥٤٠,٢٣٩                              | ٥٧٣,٤٠٩                                 |       | حقوق الأطراف غير المسيطرة                              |
| <u>١٢,٣٨٤,٩٨٢</u>                    | <u>١٢,٦٢٢,٠٦٩</u>                       |       | مجموع حقوق الملكية                                     |
| <u>٨٤,٨٤٥,٨٠٣</u>                    | <u>٨٥,٠١٧,٣٢٩</u>                       |       | مجموع المطلوبات وحقوق الملكية                          |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

لقد تمت الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة من الصفحة رقم ٢ إلى ٢٨ من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٦ يوليو ٢٠١١ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل:



عبد العزيز عبد الله الغير  
الرئيس التنفيذي



عبد الله أحمد الغير  
الرئيس

## بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

| للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١ |             | للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠ |             | إيضاح                                                                               |
|-------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ٢٠١١                                      | ٢٠١٠        | ٢٠١١                                      | ٢٠١٠        |                                                                                     |
| (غير مدققة)                               | (غير مدققة) | (غير مدققة)                               | (غير مدققة) |                                                                                     |
| ألف درهم                                  | ألف درهم    | ألف درهم                                  | ألف درهم    |                                                                                     |
| ٧٩١,٤٨١                                   | ١,٧٠٥,٥٣٦   | ١,٠٢٣,٤٩٤                                 | ٢,٠٨٠,٢٣٣   | إيرادات الفوائد                                                                     |
| ٦٦,٤٣٥                                    | ١٣٢,٠٦٥     | ٦٦,٢٣٥                                    | ١٣٦,٢٠٠     | إيرادات من التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية                          |
| ٨٥٧,٩١٦                                   | ١,٨٣٧,٦٠١   | ١,٠٨٩,٧٢٩                                 | ٢,٢١٦,٤٣٣   | مجموع إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية |
| (٣٥٠,٧٩٥)                                 | (٧٣٧,٣١٧)   | (٤٧٥,٥٨٨)                                 | (٩٧٧,٢١٨)   | مصرفات الفوائد                                                                      |
| (٢٩,٦٦٦)                                  | (٦٤,٧٦٨)    | (٣٥,٨٣٤)                                  | (٦٧,٨٥٨)    | توزيعات لعملاء - خدمات مصرفية إسلامية                                               |
| ٤٧٧,٤٥٥                                   | ١,٠٣٥,٥١٦   | ٥٧٨,٣٠٧                                   | ١,١٧١,٣٥٧   | صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية بعد خصم توزيعات للعملاء        |
| ٥٣٦,٥٩٥                                   | ١,٠١٢,٥٩٧   | ٤٧٩,٣٣٥                                   | ١,٠١٠,٣٨٩   | إيرادات الرسوم والعمولات                                                            |
| (٢٤٠,١٣٤)                                 | (٤٥٦,٠٠٥)   | (٢٠٥,٧١٤)                                 | (٣٧٧,٧٧٠)   | مصاريف الرسوم والعمولات                                                             |
| ٢٩٦,٤٦١                                   | ٥٥٦,٥٩٢     | ٢٧٣,٦٢١                                   | ٦٣٢,٦١٩     | صافي إيرادات الرسوم والعمولات                                                       |
| ٦٩,١٩٤                                    | ١١٢,٠١٩     | (٥,١٠٢)                                   | ٤٦,٩٣٨      | صافي أرباح/(خسائر) الاستثمارات                                                      |
| ٢٢٥,٦٦١                                   | ٤٥٧,٩٠٤     | ٢٢١,١٩٤                                   | ٤٥٤,٩٢٢     | إيرادات أخرى، صافي                                                                  |
| ١,٠٦٨,٧٧١                                 | ٢,١٦٢,٠٣١   | ١,٠٦٨,٠٢٠                                 | ٢,٣٠٥,٨٣٦   | الربح من العمليات                                                                   |
| (٤٥٨,٢٥٢)                                 | (٩١٤,١٦٥)   | (٤٣٢,١٥٧)                                 | (٨٩٦,٧٦٨)   | مصاريف عمومية وإدارية                                                               |
| (٣١٢,٠٤٣)                                 | (٦٣٧,٤٠٩)   | (٤٠٧,٩٥٤)                                 | (٨٩٢,٠٢٩)   | مخصصات انخفاض القيمة                                                                |
| ٢٩٨,٤٧٦                                   | ٦١٠,٤٥٧     | ٢٢٧,٩٠٩                                   | ٥١٧,٠٣٩     | الربح قبل الضرائب                                                                   |
| (٣,٩٦٥)                                   | (١١,٢٢٢)    | (٥,٠٥٦)                                   | (٧,٩٥١)     | ضرائب الدخل للفروع الخارجية                                                         |
| ٢٩٤,٥١١                                   | ٥٩٩,٢٣٥     | ٢٢٢,٨٥٣                                   | ٥٠٩,٠٨٨     | الربح للفترة                                                                        |
| ٢٨٦,٢٧٢                                   | ٥٥١,٥٧٦     | ٢٠٢,٥٧١                                   | ٤٥٣,٣٥١     | موزع كما يلي :                                                                      |
| ٨,٢٣٩                                     | ٤٧,٦٥٩      | ٢٠,٢٨٢                                    | ٥٥,٧٣٧      | مساهمي الشركة الأم                                                                  |
| ٢٩٤,٥١١                                   | ٥٩٩,٢٣٥     | ٢٢٢,٨٥٣                                   | ٥٠٩,٠٨٨     | الأطراف غير المسيطرة                                                                |
| ١/٦٩                                      | ٣/٢٦        | ١/٢٠                                      | ٢/٦٨        | ربح السهم الواحد (بالدرهم)                                                          |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

| للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١ |             | للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١ |             |
|-------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------|-------------|
| ٢٠١٠                                      | ٢٠١١        | ٢٠١٠                                      | ٢٠١١        |
| (غير مدققة)                               | (غير مدققة) | (غير مدققة)                               | (غير مدققة) |
| ألف درهم                                  | ألف درهم    | ألف درهم                                  | ألف درهم    |
| ٥٠٩,٠٨٨                                   | ٥٩٩,٢٣٥     | ٢٢٢,٨٥٣                                   | ٢٩٤,٥١١     |
| الربح للفترة                              |             |                                           |             |
| إيرادات / (خسائر) شاملة أخرى              |             |                                           |             |
| التغيرات في القيمة العادلة للموجودات      |             |                                           |             |
| المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال    |             |                                           |             |
| الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)               |             |                                           |             |
| (٧٤,٩١٤)                                  | (٢٩,٢٥٦)    | (٣٧,٨٥٠)                                  | ٢٠,١٣٢      |
| (١,٦٤١)                                   | ٥,٢٦٢       | (٢,٠٤٣)                                   | ١,٢٢٥       |
| (٧٦,٥٥٥)                                  | (٢٣,٩٩٤)    | (٣٩,٨٩٣)                                  | ٢١,٣٥٧      |
| ٤٣٢,٥٣٣                                   | ٥٧٥,٢٤١     | ١٨٢,٩٦٠                                   | ٣١٥,٨٦٨     |
| مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة           |             |                                           |             |
| الآخر الأخرى للفترة                       |             |                                           |             |
| مجموع الدخل الشامل للفترة                 |             |                                           |             |
| ٤٠٧,٩٠٢                                   | ٥٤٢,٠٧١     | ١٧٣,١١٢                                   | ٣٠٣,٨٤١     |
| ٢٤,٦٣١                                    | ٣٣,١٧٠      | ٩,٨٤٨                                     | ١٢,٠٢٧      |
| ٤٣٢,٥٣٣                                   | ٥٧٥,٢٤١     | ١٨٢,٩٦٠                                   | ٣١٥,٨٦٨     |
| موزع كما يلي:                             |             |                                           |             |
| مساهمي الشركة الأم                        |             |                                           |             |
| الأطراف غير المسيطرة                      |             |                                           |             |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

| المجموعة   | حقوق الأخرى  | حقوق خاصة      | إحتياطي إعادة | تسوية تحويل     | إحتياطي        | رأس المال       |
|------------|--------------|----------------|---------------|-----------------|----------------|-----------------|
| المجموع    | غير المسيطرة | بمساهمي الشركة | إحتياطي تقييم | العملة الأجنبية | إلزامي وقانوني | الصادر والمدفوع |
| ألف درهم   | ألف درهم     | ألف درهم       | ألف درهم      | ألف درهم        | ألف درهم       | ألف درهم        |
| ١١,٨٤٧,٤٩٢ | ٥٧٤,٢٨٣      | ١١,٢٧٣,٢٠٩     | ٨,٨٥٠,٥٧٦     | (٢٥٠,١٨)        | ٣١٢,٠٠٠        | ١,٦١٠,٢٥٧       |
| ٥٠٩,٠٨٨    | ٥٥,٧٣٧       | ٤٥٣,٣٥١        | ٤٥٣,٣٥١       | -               | -              | -               |
| (٧٦,٥٥٥)   | (٣١,١٠٦)     | (٤٥,٤٤٩)       | -             | (١,٦٤١)         | -              | -               |
| ٤٣٢,٥٣٣    | ٢٤,٦٣١       | ٤٠٧,٩٠٢        | ٤٥٣,٣٥١       | (١,٦٤١)         | -              | -               |
| -          | -            | -              | -             | -               | -              | -               |
| -          | -            | -              | ١٦,٠٦٧        | -               | -              | -               |
| -          | -            | -              | (٨٥٢)         | -               | ٨٥٢            | -               |
| (٢٩٧,٠٣٨)  | (٥٥,٥٠١)     | (٢٤١,٥٣٧)      | (٢٤١,٥٣٧)     | -               | -              | -               |
| -          | -            | -              | (٨٠,٥١٣)      | -               | -              | ٨٠,٥١٣          |
| ١١,٩٨٢,٩٨٧ | ٥٤٣,٤١٣      | ١١,٤٣٩,٥٧٤     | ٨,٩٩٧,٠٩٢     | (٢٦,٦٥٩)        | ٣١٢,٠٠٠        | ١,٦٩٠,٧٧٠       |
| ١٢,٣٨٤,٩٨٢ | ٥٤٠,٢٣٩      | ١١,٨٤٤,٧٤٣     | ٩,٣٠٠,١٩١     | (٢٨٤,١٢٠)       | ٣١٢,٠٠٠        | ١,٦٩٠,٧٧٠       |
| ٥٩٩,٢٣٥    | ٤٧,٦٥٩       | ٥٥١,٥٧٦        | ٥٥١,٥٧٦       | -               | -              | -               |
| (٢٣,٩٩٤)   | (١٤,٤٨٩)     | (٩,٥٠٥)        | -             | (١٤,٧١٧)        | -              | -               |
| ٥٧٥,٢٤١    | ٣٣,١٧٠       | ٥٤٢,٠٧١        | ٥٥١,٥٧٦       | ٥,٢٦٢           | -              | -               |
| -          | -            | -              | -             | -               | -              | -               |
| -          | -            | -              | (٢,٤٨٩)       | -               | -              | -               |
| -          | -            | -              | (١,٦٠٦)       | -               | ١,٦٠٦          | -               |
| (٣٣٨,١٥٤)  | -            | (٣٣٨,١٥٤)      | (٣٣٨,١٥٤)     | -               | -              | -               |
| ١٢,٦٢٢,٠٦٩ | ٥٧٣,٤٠٩      | ١٢,٠٤٨,٦٦٠     | ٩,٥٠٩,٥١٨     | (٢٩٦,٣٩٨)       | ٣١٢,٠٠٠        | ١,٦٩٠,٧٧٠       |

الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

تحويل من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات إلى الأرباح

المستفيدة

محول إلى الاحتياطي الإلزامي والقانوني

توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٨)

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)

الربح للفترة

الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى

إجمالي الدخل / (الخسارة) الشاملة للفترة

الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدقق)

أسهم منحة صادرة

توزيعات أرباح مدفوعة

محول إلى الاحتياطي الإلزامي والقانوني

المستفيدة

تحويل من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات إلى الأرباح

إجمالي (الخسارة)/الدخل الشامل للفترة

الخسارة الشاملة الأخرى للفترة

الربح للفترة

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقق)

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

| للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ | للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ |                                                                                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (غير مدقق)                       | (غير مدقق)                       |                                                                                                  |
| ألف درهم                         | ألف درهم                         |                                                                                                  |
| ٥٠٩,٠٨٨                          | ٥٩٩,٢٣٥                          | التدفقات النقدية من النشاطات التشغيلية                                                           |
|                                  |                                  | الربح للفترة                                                                                     |
|                                  |                                  | تعديلات لـ:                                                                                      |
| ٧١,٧٤٥                           | ٧٦,٤٨٥                           | استهلاك ممتلكات ومعدات                                                                           |
| ٨٩٢,٠٢٩                          | ٦٣٧,٤٠٩                          | مخصصات انخفاض القيمة                                                                             |
| (٩,٥١٣)                          | (١٧,٣٠٤)                         | الربح الناتج عن بيع ممتلكات ومعدات                                                               |
| (٢٢,٩٢٨)                         | (٢٩,٣٨٥)                         | الربح من سداد قروض متوسطة الأجل                                                                  |
| ١٧,٧٥٢                           | (١٢,٣٥٦)                         | تسوية القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)        |
| (١٦,٥٣٧)                         | (١,٢١٦)                          | تعديلات القيمة العادلة للمشتقات                                                                  |
|                                  |                                  | التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية                                                       |
| ٢,٠١٨,٢٩٤                        | (٧,٣٢٥,٣٤١)                      | (الزيادة) / النقص في الإيداعات لدى المصرف المركزي لأغراض تنظيمية                                 |
| ٤٢٣,٢٠٥                          | ١,٠٩٨,٣٨٨                        | وشهادات الإيداع لدى المصارف المركزية                                                             |
|                                  |                                  | النقص في الودائع والأرصدة لدى البنوك والتي تستحق بعد ثلاثة أشهر                                  |
| ١٠١,٨٤٠                          | (١٥٦,٨٨٤)                        | (الزيادة) / النقص في الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) |
| ٣,٢٦٦,٣١٠                        | ٢,٣٥٦,٦٨٧                        | النقص في القروض والسلف بالتكلفة المطفأة                                                          |
| ٩٣,٦٥٨                           | ٢٠٢,٨٩٥                          | النقص في التمويل الإسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة                              |
| ٢٠٦,٨٣٦                          | (٤٠٩,٧١٣)                        | (الزيادة)/النقص في الفوائد المدينة والموجودات الأخرى                                             |
| (١,١٥٢,٨٩١)                      | ٤٨٠,٣٦٩                          | الزيادة/(النقص) في ودائع وأرصدة للبنوك                                                           |
| (٦,٦٠٦,٨٨٧)                      | ١,٤٥٠,١٢٣                        | الزيادة/(النقص) في ودائع العملاء                                                                 |
| ١,٢٨٦,٥٩١                        | (٧٦١,٤٥٧)                        | (النقص)/(الزيادة) في ودائع عملاء إسلامية                                                         |
| ٥١,٠١١                           | ١٠٢,٧٧٣                          | الزيادة في التأمين وصناديق التأمين على الحياة                                                    |
| (١٧,٤٢١)                         | ٥٥٥,١٢٧                          | الزيادة/(النقص) في الفوائد الدائنة والمطلوبات الأخرى                                             |
| (١,٢٠٤,٥٨٨)                      | (١,١٦٠,٦٦٧)                      | النقص في قروض متوسطة الأجل                                                                       |
| (١٤٩)                            | (١٢٥)                            | النقص في قروض طويلة الأجل                                                                        |
| (٧٣٥,٥١٨)                        | (٧٠٢,٣١٩)                        | النقص في اتفاقيات إعادة الشراء المبرمة مع البنوك                                                 |
| (٨٢٧,٠٧٣)                        | (٣,٠١٧,٢٨١)                      | صافي النقد المستخدم في النشاطات التشغيلية                                                        |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق) "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

| للفترة ستة أشهر<br>المنتهية في ٣٠<br>يونيو<br>٢٠١٠<br>(غير مدقق)<br>ألف درهم | للفترة ستة أشهر<br>المنتهية في ٣٠<br>يونيو<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>ألف درهم |                                             |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| (٢٩٤,٧٣٠)                                                                    | (٢٥٣,١٩٣)                                                                    | التدفقات النقدية من النشاطات الاستثمارية    |
| ٢٢,٨٢٣                                                                       | ٣٨,٨٧٧                                                                       | شراء ممتلكات ومعدات                         |
| ٨٩٧,٥٤٧                                                                      | ١,٥٨٥,٢٧٦                                                                    | عائدات من بيع ممتلكات ومعدات                |
|                                                                              |                                                                              | صافي النقص في استثمارات غير متداولة         |
| ٦٢٥,٦٤٠                                                                      | ١,٣٧٠,٩٦٠                                                                    | صافي النقد المستخدم في النشاطات الاستثمارية |
| (٢٩٧,٠٣٩)                                                                    | (٣٣٨,١٥٤)                                                                    | التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية      |
| (٢٩٧,٠٣٩)                                                                    | (٣٣٨,١٥٤)                                                                    | توزيعات أرباح مدفوعة                        |
|                                                                              |                                                                              | صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية   |
| (٤٩٩,٤٧٢)                                                                    | (١,٩٨٤,٤٧٥)                                                                  | صافي النقص في النقد وما يعادله              |
| (١,٦٤١)                                                                      | ٥,٢٦٢                                                                        | صافي فروق تحويل العملات الأجنبية            |
| ١٢,١٤٢,٠٧٥                                                                   | ١٤,٤٢٧,٦٨٦                                                                   | النقد وما يعادله في بداية الفترة            |
| ١١,٦٤٠,٩٦٢                                                                   | ١٢,٤٤٨,٤٧٣                                                                   | النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١١) |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.



## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ١- معلومات عامة

تأسس بنك المشرق ش.م.ع. " البنك " في إمارة دبي عام ١٩٦٧ بموجب مرسوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي . يمارس البنك أعماله من خلال فروعه في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين والكويت ومصر وهونج كونج والهند وقطر والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو: ص.ب: ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١، تتكون مجموعة بنك المشرق ش.م.ع. ("المجموعة") من البنك والشركات التابعة التالية:

| نسبة                     | التصويت  | نسبة    | مكان التأسيس             | إسم الشركة التابعة                                      |
|--------------------------|----------|---------|--------------------------|---------------------------------------------------------|
| النشاط الأساسي           | المملوكة | الملكية | (أو التسجيل) والنشاط     |                                                         |
| %                        | %        | %       |                          |                                                         |
| تمويل                    | ٩٨/١٠٠   | ٩٨/١٠٠  | الإمارات العربية المتحدة | أصول - شركة تمويل (ش.م.خ)                               |
| تأمين                    | ٦٣/٦٥    | ٦٣/٦٥   | الإمارات العربية المتحدة | شركة عُمان للتأمين المحدودة (ش.م.ع.)                    |
| برمجيات وتطبيقات حاسوبية | ٩٩/١٠٠   | ٩٩/١٠٠  | الإمارات العربية المتحدة | مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.                      |
| وساطة مالية              | ٩٩/٩٨    | ٩٩/٩٨   | الإمارات العربية المتحدة | المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.                           |
| تقديم خدمات              | ١٠٠/١٠٠  | ١٠٠/١٠٠ | الإمارات العربية المتحدة | انجاز سيرفيسز منطقة حرة - ذ.م.م.                        |
|                          |          |         |                          | شركة المشرق الإسلامي للتمويل (ش.م.خ)                    |
| شركة تمويل إسلامي        | ٩٩/٧٠    | ٩٩/٧٠   | الإمارات العربية المتحدة | مشرق كابيتال (شركة في مركز دبي المالي العالمي) المحدودة |
| وساطة ، إدارة الموجودات  | ١٠٠/١٠٠  | ١٠٠/١٠٠ | الإمارات العربية المتحدة | اليمامة للخدمات منطقة حرة - ذ.م.م.                      |
| وصناديق الاستثمار        | ١٠٠/١٠٠  | ١٠٠/١٠٠ | الإمارات العربية المتحدة | شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي.                  |
| تقديم خدمات              | ١٠٠/١٠٠  | ١٠٠/١٠٠ | الإمارات العربية المتحدة | شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. (ii)             |
| إدارة صناديق الاستثمار   | ٩٩/٩٠    | ٩٩/٩٠   | مملكة البحرين            | بريس بريدج ليمنت                                        |
| إدارة صناديق الاستثمار   | ٩٩/٩٠    | ٩٩/٩٠   | مملكة البحرين            | أوريستون ليمنت                                          |
| أغراض خاصة               | ١٠٠/١٠٠  | *       | جزر العذراء البريطانية   |                                                         |
| أغراض خاصة               | ١٠٠/١٠٠  | *       | جزر العذراء البريطانية   |                                                         |

\* إن مشاركة البنك في رأس المال ضئيلة ، بينما تعتبر الشركات التابعة المدرجة أعلاه شركات تابعة لأن البنك يمتلك حق السيطرة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ١- معلومات عامة "تتمة"

لأغراض إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تظهر النتائج وأرقام بيان المركز المالي لكل منشأة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، حيث أنه العملة الوظيفية للمجموعة، وعملة العرض المستخدمة في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقها للفترات  
السنوية التي تبدأ من أو بعد

١ يوليو ٢٠١١  
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١  
المتعلقة باستبدال "التواريخ الثابتة" لإعفاءات محدد "بتاريخ  
الانتقال إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية"

١ يوليو ٢٠١١  
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧  
الأدوات المالية: الإفصاحات، المتعلقة بإفصاحات حول  
تحويلات الموجودات المالية

١ يناير ٢٠١٣  
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ - البيانات  
المالية الموحدة

١ يناير ٢٠١٣  
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١١ - الترتيبات  
المشتركة

١ يناير ٢٠١٣  
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ - إفصاح  
عن المصالح في منشآت أخرى

١ يناير ٢٠١٣  
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ - قياس  
القيمة العادلة

١ يناير ٢٠١٢  
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢  
ضرائب الدخل - تعديل محدود على النطاق

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

١- معلومات عامة "تتمة"

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد "تتمة"

يسري تطبيقها للفترات

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

السنوية التي تبدأ من أو بعد

١ يوليو ٢٠١٢

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١

عرض البيانات المالية- تعديلات لتعديل طريقة عرض

الدخل الشامل الآخر

١ يناير ٢٠١٣

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩

منافع الموظفين - معيار معدل ناتج عن منافع ما بعد انتهاء

العمل ومشروعات منافع إنهاء الأعمال

١ يناير ٢٠١٣

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧

البيانات المالية الموحدة والمنفصلة - معاد إصدارها على أنها

المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية

المنفصلة

١ يناير ٢٠١٣

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨

استثمارات في شركات زميلة - معاد إصدارها على أنها

المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ استثمارات في

شركات زميلة ومشاريع مشتركة

تتوقع الإدارة أن اعتماد هذه المعايير لن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولي.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ٢- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

## ٢-١ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية المحددة والاستثمارات العقارية والتي تم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للأصل المعطى مقابل الموجودات.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٤ (التقارير المرحلية المالية) المصدرة من مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) ووفقاً لمتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة متماثلة مع تلك السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

يتم استبعاد كافة المعاملات الداخلية المتبادلة الجوهرية والإيرادات والمصاريف بين أعضاء المجموعة عند توحيد البيانات المالية.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للشركات التابعة وفقاً لنفس السياسات المتبعة من قبل البنك.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات للبيانات المالية السنوية الموحدة ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية للفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣٠ يونيو ٢٠١١ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

## ٢-٢ التقديرات الهامة والمستقبلية للأمور غير المؤكدة

إن إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراسات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تقوم الإدارة بعمل تقديرات هامة لتطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتقديرات غير المؤكدة المماثلة للتي تم تطبيقها في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

## ٢-٣ إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ٣- الموجودات المالية الأخرى

(أ) فيما يلي تحليل للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

| ٣٠ يونيو                                                            | ٣١ ديسمبر  |
|---------------------------------------------------------------------|------------|
| ٢٠١١                                                                | ٢٠١٠       |
| (غير مدقق)                                                          | (مدقق)     |
| ألف درهم                                                            | ألف درهم   |
| موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة                                  |            |
| (١) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)    |            |
| سندات دين                                                           | ٦٠٨,٥٠٤    |
| أسهم                                                                | ١١٧,٧٥٠    |
| صناديق استثمار وأخرى                                                | ١٠٤,٨٦٧    |
|                                                                     | ٥٩١,١٣٠    |
| (٢) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) |            |
| أسهم                                                                | ١,٣٨٥,٠٦٥  |
| صناديق استثمار وأخرى                                                | ٢٦٩,٠١٤    |
|                                                                     | ١,٦٥٤,٠٧٩  |
| مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة                      | ٢,٢٤٥,٢٠٩  |
| (٣) موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة                             |            |
| سندات دين                                                           | ٦,٤٥٤,٥٦٣  |
| مجموع الموجودات المالية الأخرى                                      | ١٠,٣٠٦,٤٩١ |

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ٣- الموجودات المالية الأخرى "تتمة"

(ب) فيما يلي تحليل جغرافي للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

| ٣٠ يونيو   | ٣١ ديسمبر  |                                    |
|------------|------------|------------------------------------|
| ٢٠١١       | ٢٠١٠       |                                    |
| (غير مدقق) | (مدقق)     |                                    |
| ألف درهم   | ألف درهم   |                                    |
| ٦,٣٠٥,٩٢٢  | ٧,٥٥٦,٢٣٨  | داخل دولة الإمارات العربية المتحدة |
| ٢,٤٨٩,٢٤٩  | ٢,٧٥٠,٢٥٣  | خارج دولة الإمارات العربية المتحدة |
| ٨,٧٩٥,١٧١  | ١٠,٣٠٦,٤٩١ |                                    |

(ج) خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١، تم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) بقيمة ٤١ مليون درهم (الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠: ٣٦ مليون درهم) كإيرادات استثمارات في بيان الدخل الموجز الموحد.

(د) تتضمن الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبلغ ٢٢٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢١٥ مليون درهم) والتي تمثل الاستثمار في صندوق إيميرجنج ماركيتس كريدت أوبورتينيتيز وصندوق مكاسب للدخل وصندوق المشرق الإسلامي للدخل وإم سي إف سيريز وصندوق مشرق عرب تيجرز. تُدار هذه الصناديق من قبل المجموعة وليس لها استحقاق أو سعر كوبون ثابت. تستند القيمة العادلة لهذه الاستثمارات على أسعار السوق المدرجة.

## ٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

| ٣٠ يونيو    | ٣١ ديسمبر   |                                |
|-------------|-------------|--------------------------------|
| ٢٠١١        | ٢٠١٠        |                                |
| (غير مدقق)  | (مدقق)      |                                |
| ألف درهم    | ألف درهم    |                                |
| ٣٠,١٥٢,١١٤  | ٣١,٥١١,٨٤٧  | قروض                           |
| ٤,٥٥٦,٧٥٧   | ٥,٥٦٦,٢٣٠   | سحب على المكشوف                |
| ١,٦١٠,٩٦٢   | ١,٧٦٤,١٦٧   | بطاقات ائتمان                  |
| ١٧٣,٣٤٨     | ١٧٧,٤٥٢     | أخرى                           |
| ٣٦,٤٩٣,١٨١  | ٣٩,٠١٩,٦٩٦  |                                |
| (٣,٤٧٦,٧٢٨) | (٣,٠٩٩,٧١٤) | يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة |
| ٣٣,٠١٦,٤٥٣  | ٣٥,٩١٩,٩٨٢  |                                |

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ب) إن تحليل القروض والسلف بالتكلفة المطفأة حسب الأنشطة الاقتصادية كان كما يلي:

| ٣٠ يونيو<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>ألف درهم | ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>(مدقق)<br>ألف درهم |                        |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------|
| ٢,٠٩٩,١٧٨                                  | ١,٨٧٣,٣٨٩                               | التصنيع                |
| ٢,٨٠٥,٣٣٥                                  | ٣,٥٢٢,٠٣٤                               | الإنشاءات              |
| ٦,٣٨١,٩١٠                                  | ٦,٣٦١,٩٢٢                               | التجارة                |
| ١,٢٥٣,٣٨٣                                  | ١,٤٤٦,٥٨٢                               | النقل والاتصالات       |
| ٤,١٩٥,٩٥٣                                  | ٤,٢٦٣,٢٠٢                               | الخدمات                |
| ٢,٧٨٢,٣٦٤                                  | ٢,٩٣٤,٥٢٨                               | المؤسسات المالية       |
| ٩,٨٢٣,٣٢٣                                  | ١٠,٣٧٧,٧٠٨                              | الأفراد                |
| ٧,١١٢,١٦٥                                  | ٨,١٨٤,٨٨٣                               | الحكومة / القطاع العام |
| ٣٩,٥٧٠                                     | ٥٥,٤٤٨                                  | أخرى                   |
| ٣٦,٤٩٣,١٨١                                 | ٣٩,٠١٩,٦٩٦                              |                        |
| (٣,٤٧٦,٧٢٨)                                | (٣,٠٩٩,٧١٤)                             |                        |
| ٣٣,٠١٦,٤٥٣                                 | ٣٥,٩١٩,٩٨٢                              |                        |

يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

#### ٤ - قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ج) إن حركة مخصص انخفاض القيمة للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة خلال الفترة، كانت كما يلي:

| للسنة المنتهية في | للسنة أشهر المنتهية |                                        |
|-------------------|---------------------|----------------------------------------|
| ٣١ ديسمبر         | في ٣٠ يونيو         |                                        |
| ٢٠١٠              | ٢٠١١                |                                        |
| (مدقق)            | (غير مدقق)          |                                        |
| ألف درهم          | ألف درهم            |                                        |
| ١,٩٤٧,٢٧٤         | ٣,٠٩٩,٧١٤           | الرصيد في بداية الفترة / السنة         |
| ٩٢٨,٩٧٤           | ٣٦٣,٧٨٦             | مخصص انخفاض القيمة خلال الفترة / السنة |
| ٢٧٤,٠٦٠           | ١٦٤,٧١٧             | فوائد معلقة                            |
| (٥٠,٥٩٤)          | (٦٠,٤٢٨)            | استردادات خلال الفترة / السنة          |
| -                 | (٩١,٠٦١)            | مبالغ مشطوبة خلال الفترة / السنة       |
| ٣,٠٩٩,٧١٤         | ٣,٤٧٦,٧٢٨           | الرصيد في نهاية الفترة / السنة         |

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل القروض والسلف عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.



إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

#### ٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

| ٣٠ يونيو<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>ألف درهم | ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>(مدقق)<br>ألف درهم |                           |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|
| ٢,٢٥٠,٢١٠                                  | ١,٩٧١,٦٣٢                               | تمويل                     |
| ١,٧٨٦,٣٨٧                                  | ٢,٢٣٤,٤٧٢                               | مربحة                     |
| ٤,٠٣٦,٥٩٧                                  | ٤,٢٠٦,١٠٤                               | إجارة                     |
| ٩٣٤,٥٩١                                    | ٩١٩,٣٢٩                                 | إستثمار                   |
| ٣٣٣,٧٠٦                                    | ٣٢٠,١٠٦                                 | مشاركة                    |
| ١,٢٦٨,٢٩٧                                  | ١,٢٣٩,٤٣٥                               | مضاربة                    |
| ٥,٣٠٤,٨٩٤                                  | ٥,٤٤٥,٥٣٩                               | المجموع                   |
| (١٠١,٧٦٠)                                  | (١٨,٥٤٢)                                | يطرح : إيرادات غير مستحقة |
| (١٢٤,٣٣٠)                                  | (١٣٦,٠٩٣)                               | مخصص الانخفاض في القيمة   |
| ٥,٠٧٨,٨٠٤                                  | ٥,٢٩٠,٩٠٤                               |                           |

(ب) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة حسب قطاع الصناعة:

| ٣٠ يونيو<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>ألف درهم | ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>(مدقق)<br>ألف درهم |                           |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|
| ١,٣٦٥,٦٣٣                                  | ١,٤٩٢,٣٢٥                               | الإنشاءات                 |
| ٧٢,٩٧٥                                     | ١٠,٥٥٥                                  | التجارة                   |
| ١٦,٧٨٠                                     | ٣٨,٣٢١                                  | النقل والاتصالات          |
| ١,١٣٢,١١٣                                  | ١,٣١٢,٩٤٠                               | الخدمات                   |
| ٣٣٢,٥٠٣                                    | ٣٥٠,٨١٦                                 | المؤسسات المالية          |
| ٧٧٢,٤٣٠                                    | ٣٥٢,٧٣٦                                 | الأفراد                   |
| ١,٥٦٩,٣٥٥                                  | ١,٨٦٦,٧٠٧                               | الحكومة / القطاع العام    |
| ٤٣,١٠٥                                     | ٢١,١٣٩                                  | أخرى                      |
| ٥,٣٠٤,٨٩٤                                  | ٥,٤٤٥,٥٣٩                               | المجموع                   |
| (١٠١,٧٦٠)                                  | (١٨,٥٤٢)                                | يطرح : إيرادات غير مستحقة |
| (١٢٤,٣٣٠)                                  | (١٣٦,٠٩٣)                               | مخصص الانخفاض في القيمة   |
| ٥,٠٧٨,٨٠٤                                  | ٥,٢٩٠,٩٠٤                               |                           |

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ج) إن حركة مخصص انخفاض القيمة للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة خلال الفترة، كانت كما يلي:

| للسنة المنتهية في | للسنة المنتهية في |                                        |
|-------------------|-------------------|----------------------------------------|
| ٣١ ديسمبر ٢٠١٠    | ٣٠ يونيو ٢٠١١     |                                        |
| (مدقق)            | (غير مدقق)        |                                        |
| ألف درهم          | ألف درهم          |                                        |
| ٥٢,٥٦٠            | ١٣٦,٠٩٣           | الرصيد في بداية الفترة / السنة         |
| ٦٩,٢٠٥            | ٧,٧٢٠             | مخصص انخفاض القيمة خلال الفترة / السنة |
| ١٤,٣٢٨            | ٥,٠٩٢             | أرباح معلقة                            |
| -                 | (٢٤,٥٧٥)          | مبالغ مشطوبة خلال الفترة / السنة       |
| ١٣٦,٠٩٣           | ١٢٤,٣٣٠           | الرصيد في نهاية الفترة / السنة         |

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

## ٦- الممتلكات والمعدات

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣٠ يونيو ٢٠١١، قامت المجموعة بشراء ممتلكات ومعدات متنوعة بقيمة تقارب ٢٥٣/٢ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠: ٢٩٤/٧ مليون درهم) واستبعدت ممتلكات ومعدات بصفافي قيمة دفترية ٢١/٥ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠: ١٣/٣ مليون درهم) مقابل متحصلات بلغت ٣٨/٨ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠: ٢٢/٨ مليون درهم).

## ٧- قروض متوسطة الأجل

| ٣٠ يونيو   | ٣١ ديسمبر |                                                                       |
|------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------|
| ٢٠١١       | ٢٠١٠      |                                                                       |
| (غير مدقق) | (مدقق)    |                                                                       |
| ألف درهم   | ألف درهم  |                                                                       |
| ٣,٤٤٣,٥٩٣  | ٣,٤٤٣,٥٩٣ | قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة |
| ١,٢٦٩,٣٨٩  | ٢,٤٥٩,٤٤١ | أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة                                    |
| ٤,٧١٢,٩٨٢  | ٥,٩٠٣,٠٣٤ |                                                                       |

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ٧- قروض متوسطة الأجل "تتمة"

(أ) قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة

القرض المؤهل من الطبقة الثانية يُستحق في يونيو ٢٠١٦ وهو قرض مؤهل كقرض مساند من الطبقة الثانية للسنتين الأوليتين حتى يونيو ٢٠١١ وبعدها سيتم إطفاءه بمعدل ٢٠% سنوياً للخمس سنوات الأخيرة وحتى يونيو ٢٠١٦ لأغراض احتساب كفاية رأس المال.

تُدفع الفائدة كل ثلاث شهور وتحتسب بسعر ٤/٠٠% للسنة الأولى والثانية و ٤/٥٠% للسنة الثالثة و ٥/٠٠% للسنة الرابعة و ٥/٢٥% للسنوات الثلاثة الأخيرة.

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

استحقاقات أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة (FRNs) الصادرة من البرنامج هي كما يلي:

| تاريخ الاستحقاق | نسبة الفائدة                  | ٣٠ يونيو  | ٣١ ديسمبر |
|-----------------|-------------------------------|-----------|-----------|
| ٦ إبريل ٢٠١١    | ٣٨٠/٠٠% + لايبور (ثلاثة أشهر) | -         | ١,١٠١,٩٠٠ |
| ٢٤ يناير ٢٠١٧   | ٦٢٥/٠٠% + لايبور (ثلاثة أشهر) | ١,٢٦٩,٣٨٩ | ١,٣٥٧,٥٤١ |
|                 |                               | ١,٢٦٩,٣٨٩ | ٢,٤٥٩,٤٤١ |

خلال سنة ٢٠٠٤ قام البنك بتأسيس برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥٤ مليون درهم) بموجب اتفاقية مبرمة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤. تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) إلى ٢,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (٧,٣٤٦ مليون درهم) بموجب إتفاقية مؤرخة في ٢١ مارس ٢٠٠٦. في ١٥ مارس ٢٠١٠ تم زيادة حد برنامج أوراق متوسطة الأجل (EMTN) مرة أخرى لتصل إلى ٥,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (١٨,٣٦٥ مليون درهم).

إن فئة الأوراق البالغة ١/٣ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١/٤ مليار درهم) هي ذات فائدة معومة ومستحقة كقرض رأسمالي مؤهل من الطبقة الثانية وذلك للخمس سنوات الأولى حتى سنة ٢٠١٢ وبعد ذلك سيتم إطفاءه بنسبة ٢٠% سنوياً للخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧ وذلك لأغراض احتساب كفاية رأس المال. ومع ذلك، يمكن إعادة شرائها خلال خمس سنوات (أي في عام ٢٠١٢. إذا لم يتم إعادة شرائها من قبل البنك عند اكتمال الخمس سنوات، فسيتم رفع نسبة الفائدة بـ ٥/٠٠% للخمس سنوات التالية). تم الموافقة على السندات المعومة المساندة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لغرض الاعتراف بها كرأس مال مؤهل من الطبقة الثانية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ٨- رأس المال الصادر والمدفوع

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١، بلغت الأسهم العادية المصدرة والمدفوعة بالكامل ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة إسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد).

خلال الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١، تمت الموافقة من قبل مجلس الإدارة على توزيع أرباح نقدية بنسبة ٢٠% والتي تعادل قيمتها ٣٣٨/١٥ مليون درهم وقد تم إقرار المنحة في اجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين التي تم انعقادها في ٦ مارس ٢٠١١.

## ٩- المصاريف العمومية والإدارية

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية تعويضات الإدارة العليا بقيمة ٥٣ مليون درهم للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١ (الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ : ٣٦ مليون درهم).

## ١٠- ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بقسمة ربح الفترة على عدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة وذلك على النحو التالي:

| للسنة شهور المنتهية | للسنة شهور المنتهية | ربح الفترة (ألف درهم)            |
|---------------------|---------------------|----------------------------------|
| في ٣٠ يونيو ٢٠١٠    | في ٣٠ يونيو ٢٠١١    | (الخاص بحقوق مساهمي الشركة الأم) |
| (غير مدقق)          | (غير مدقق)          | عدد الأسهم العادية القائمة       |
| ٤٥٣,٣٥١             | ٥٥١,٥٧٦             | ربح السهم الواحد (درهم)          |
| ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥         | ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥         | الربح المخفف للسهم الواحد (درهم) |
| ٢/٦٨                | ٣/٢٦                |                                  |
| ٢/٦٨                | ٣/٢٦                |                                  |

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ١١ - النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله، النقد في الصندوق، والحسابات الجارية، والأرصدة الأخرى لدى المصارف المركزية والأرصدة لدى البنوك وودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الوديعة كما يلي:

| ٣٠ يونيو<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>ألف درهم | ٣٠ يونيو<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>ألف درهم |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| ٥٢٩,٣٠٧                                    | ٦٧٣,٠٧٧                                    |
| ٣,٦٨٠,٢٦٤                                  | ١,١٢٧,٦٥٨                                  |
| -                                          | ٥٠٠,٠٠٠                                    |
| ٧,٤٣١,٣٩١                                  | ١٠,١٤٧,٧٣٨                                 |
| <u>١١,٦٤٠,٩٦٢</u>                          | <u>١٢,٤٤٨,٤٧٣</u>                          |

نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية والتي تستحق خلال ثلاثة شهور

النقد في الصندوق

أرصدة لدى المصارف المركزية:

حسابات جارية وأرصدة أخرى لدى المصارف المركزية

شهادة ودائع لدى المصرف المركزي

ودائع وأرصدة لدى البنوك تستحق خلال ٣ أشهر

## ١٢ - الحسابات المتقابلة

فيما يلي تحليلاً للحسابات المتقابلة:

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>(مدقق)<br>ألف درهم | ٣٠ يونيو<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>ألف درهم |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| ٣٦,٩٤٢,٧٢٥                              | ٣٨,١٥٩,٧٧٦                                 |
| ٤,١٨٥,٩٦٨                               | ٥,٦٤٧,٠٢١                                  |
| <u>٤١,١٢٨,٦٩٣</u>                       | <u>٤٣,٨٠٦,٧٩٧</u>                          |

الحسابات المتقابلة

ضمانات

إعتمادات مستندية

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ١٣ - الأدوات المالية المشتقة

| ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق) |                        |                  |                                         |
|--------------------------|------------------------|------------------|-----------------------------------------|
| القيمة العادلة الموجبة   | القيمة العادلة السالبة | القيمة التعاقدية |                                         |
| ألف درهم                 | ألف درهم               | ألف درهم         |                                         |
| ٢٠٥,٦٦٦                  | ١٧٧,٨٥٨                | ٧٠,٩٣٩,٢٣٢       | محتفظ بها لغرض المتاجرة:                |
| -                        | ٣٠,٠٧٠                 | ٢٠,٢٩٧,١٢٤       | عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة        |
| ٢٥,٣٣٥                   | -                      | ٢٨,٥٦٨,٧٢٥       | عقود خيار على العملات الأجنبية (مشتراة) |
| ٦٥٩,٢٤٠                  | ٦٦٤,١٢٥                | ٢٣,٦٦٢,٣٨٢       | عقود خيار على العملات الأجنبية (مباعة)  |
| ٢٧٨                      | ٣,٦٧٣                  | ٣١٥,١٤٤          | مبادلات أسعار الفائدة                   |
| ٨,٠٧٧                    | ٧,٤٠٤                  | ٧١٩,٧١٤          | مبادلات الديون المتعثرة                 |
| -                        | ١,٥٥٩                  | ١٢٧,٨٩٧          | مشتقات ملكية                            |
| ٦٥٠                      | -                      | ١٢٣,٦٤٨          | عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)            |
| ١,٥٥٩                    | -                      | ١٢٧,٨٩٧          | عقود مستقبلية مباعة (عملاء)             |
| -                        | ٦٥٠                    | ١٢٣,٦٤٨          | عقود مستقبلية مباعة (بنك)               |
| -                        | -                      | -                | عقود مستقبلية مشتراة (بنك)              |
| ٩٠٠,٨٠٥                  | ٨٨٥,٣٣٩                | ١٤٥,٠٠٥,٤١١      |                                         |

| ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)  |                        |                  |                                         |
|------------------------|------------------------|------------------|-----------------------------------------|
| القيمة العادلة الموجبة | القيمة العادلة السالبة | القيمة التعاقدية |                                         |
| ألف درهم               | ألف درهم               | ألف درهم         |                                         |
| ٢٣٧,٢٥٥                | ٢٠٢,٧٦٤                | ٣٠,٦٢٧,٨٨٦       | محتفظ بها لغرض المتاجرة:                |
| -                      | ٨٤,٨٩٥                 | ٨,٩٧٢,٢٨٨        | عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة        |
| ٨٤,٩٩٠                 | -                      | ١٢,٧٠٩,٢٣٣       | عقود خيار على العملات الأجنبية (مشتراة) |
| ٧٨٧,٩٣٥                | ٧٩٦,٠١٠                | ١٦,٠٥٨,٢١٩       | عقود خيار على العملات الأجنبية (مباعة)  |
| ٥,٢٧٧                  | ٩,١٦٦                  | ٢٨٦,٤٨٠          | مبادلات أسعار الفائدة                   |
| -                      | ٧                      | ١٠٤,٤٥٢          | مشتقات ملكية                            |
| -                      | ٢,١١٤                  | ١٠٩,٦٠١          | عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)            |
| ٧                      | -                      | ١٠٤,٤٥٢          | عقود مستقبلية مباعة (عملاء)             |
| ٢,١١٤                  | -                      | ١٠٩,٦٠١          | عقود مستقبلية مباعة (بنك)               |
| -                      | -                      | -                | عقود مستقبلية مشتراة (بنك)              |
| ١,١١٧,٥٧٨              | ١,٠٩٤,٩٥٦              | ٦٩,٠٨٢,٢١٢       |                                         |

يتم تضمين المشتقات ذات القيمة العادلة الموجبة والسالبة في رصيد ذمم الفوائد المدينة والموجودات الأخرى و رصيد ذمم الفوائد الدائنة والموجودات الأخرى.

## ١٤ - موسمية النتائج

لم يتم تسجيل دخل ذو طبيعة موسمية في البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترتي الستة أشهر المنتهيتين في ٣٠ يونيو ٢٠١١ و ٢٠١٠.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ١٥- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

(أ) بعض الأطراف ذات العلاقة (مثل أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين للمجموعة والشركات الأخرى حيث يمثل هؤلاء ملاك رئيسيين فيها) هم عملاء للمجموعة بالشكل الاعتيادي للأعمال. المعاملات مع هذه الأطراف ذات العلاقة تتم جوهرية بنفس الشروط بما فيها سعر الفائدة والضمانات لتلك المعاملات السائدة للأطراف والعملاء الخارجيين. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة موضحة أدناه.

(ب) يسيطر أفراد عائلة الغرير على المجموعة حيث يمتلكون ٨٢/٢٧% من رأسمالها، وتوزع النسبة المتبقية على عدة أطراف آخرين.

(ج) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في بيان المركز المالي الموجز الموحد هي كما يلي :

| ٣٠ يونيو                      | ٣١ ديسمبر |
|-------------------------------|-----------|
| ٢٠١١                          | ٢٠١٠      |
| (غير مدقق)                    | (مدقق)    |
| ألف درهم                      | ألف درهم  |
| ٢,٠١٣,٧٨٠                     | ٢,١٩٧,٢٩٩ |
| ١,١٣١,٣٦٢                     | ١,١٤٤,٩٨٧ |
| ٢,١٥٧,٥٧٣                     | ٢,٢٨٤,٩٥٣ |
| قروض وسلف بالقيمة المطفأة     |           |
| ودائع العملاء                 |           |
| اعتمادات مستنديه وخطابات ضمان |           |

(د) الربح للفترة يتضمن معاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

| الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ | الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| (غير مدقق)                           | (غير مدقق)                           |
| ألف درهم                             | ألف درهم                             |
| ٤٩,٩٨٤                               | ٧٦,٣٨٩                               |
| ٨,٨١٨                                | ١٦,٧٠٢                               |
| ٢٥,٦٦١                               | ٥٧,٥١٩                               |
| إيرادات فوائد                        |                                      |
| مصاريف فوائد                         |                                      |
| إيرادات أخرى، صافي                   |                                      |

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ١٦ - معلومات عن القطاعات

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ أن تحدد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة لصنع القرار وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات.

## القطاعات التي من الممكن التقرير عنها

تم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل المسؤول التنفيذي (رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار) وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات. المعلومات التي يتم إرسالها إلى المسؤول التنفيذي لغايات توزيع الموارد وتقييم الأداء تتم بناءً على الوحدات الإستراتيجية التالية والتي توفر المنتجات والخدمات للأسواق المختلفة.

قطاعات المجموعة المتضمنة في تقاريرها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ هي كالاتي:

١. قطاع الخدمات المؤسسية المحلية وتشمل عملاء الخدمات المصرفية المؤسسية والتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن المنتجات الرئيسية و/أو خطوط الأعمال التي تكون هذا القطاع، التمويل التجاري، تمويل العقود، تمويل المشاريع، الخدمات المصرفية الاستثمارية، خدمات المؤسسات الاستشارية، إدارة النقد، إدارة الثروات، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية للأفراد.
٢. قطاع خدمات الأفراد المحلية وتشمل منتجات وخدمات مقدمة إلى الأفراد أو المشاريع الصغيرة داخل الإمارات العربية المتحدة. وتشمل المنتجات المقدمة إلى العملاء الحسابات الجارية، وحسابات التوفير، والودائع الثابتة، وأدوات الاستثمار، وودائع "مليونير المشرق"، والقروض الشخصية، وقروض تمويل شراء السيارات، وقروض الرهن، وقروض الأعمال، والبطاقات الائتمانية وفق برامج فريدة لولاء العميل، والتأمينات البنكية، السحب على المكشوف والخدمات المصرفية الخاصة وخدمات إدارة الثروات.
٣. قطاع الخزينة وأسواق رأس المال ويشمل نشاطات تدفق العملاء، ونشاطات المضاربة. تشمل نشاطات لتدفق أعمال من العملاء على صرف العملات الأجنبية، والمشتقات، والتحوط، وأدوات الاستثمار، وأدوات الملكية المحلية (الوساطة)، وتعهدات إدارة الموجودات بالنيابة عن العملاء. وتشمل نشاطات المضاربة ونشاطات الاستثمار بالنيابة عن المجموعة.
٤. قطاع الخدمات المصرفية الدولية وتشمل أعمال الأفراد والمؤسسات لفروع المجموعة خارج الدولة في قطر، ومصر، والبحرين، والكويت والخدمات المصرفية المقابلة في الفروع الخارجية الأخرى والتي تتضمن الخدمات التجارية، والسداد، والتعهدات بالسداد، وتمويل السداد، وتحصيل فواتير التصدير، ومساهمة المخاطر.



إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

#### ١٦ - معلومات عن القطاعات "تتمة"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

٥. يتم إدراج كافة الأدوات المصرفية الإسلامية المقدمة إلى العملاء تحت قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية. وتشمل هذه الأدوات الإجارة لتمويل شراء المنازل، وودائع المضاربة، والوديعة، وحسابات التوفير بالمضاربة، والتمويل بالمشاركة، وتمويل السلع بالمربحة، والإجارة لتمويل شراء المعدات، وصكوك الاكتتاب، وخطابات اعتماد المشاركة، مرابحة ثقة الاستلام وخطابات اعتماد المربحة، والكفالة، وودائع الوكالة، وودائع المربحة العكسية، والخدمات الاستشارية المتعلقة بالصكوك.

٦. تشكل شركة التأمين التابعة، شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع) قطاع التأمين. وتشمل المنتجات المقدمة إلى عملاء التأمين على الحياة والصحة والمركبات والبضائع البحرية والسفن والملاحة والتأمين ضد حوادث الحريق والحوادث العامة وخطوط التأمين الهندسية والمسؤوليات والفردية.

٧. ويتألف المركز الرئيسي من استثمارات معينة وموجودات محتفظ بها مركزياً نظراً لأهميتها للمجموعة.

إن السياسات المحاسبية للقطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات السياسات المحاسبية للمجموعة. تمثل أرباح القطاع الأرباح الناتجة عن كل قطاع دون تخصيص المصاريف العمومية والإدارية ومخصصات انخفاض القيمة وضرائب الدخل. وهو المقياس الذي يزود به الرئيس التنفيذي لصنع القرار لغايات تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

## مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ١٦ - معلومات عن القطاعات "تنمة"

القطاعات التي من الممكن للتقرير عنها "تنمة"

| المجموع<br>ألف درهم      | المركز<br>الرئيسي<br>ألف درهم | الفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق) |                                     |                                   |                                         | الأفراد المحليين<br>ألف درهم | الشركات المحلية<br>ألف درهم | صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من<br>الأنشطة الإسلامية<br>إيرادات أخرى، صافي<br>مجموع إيرادات العمليات |
|--------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                               | تأمين<br>ألف درهم                                    | خدمات مصرفية<br>إسلامية<br>ألف درهم | خدمات مصرفية<br>دولية<br>ألف درهم | الخزينة وأسواق<br>رأس المال<br>ألف درهم |                              |                             |                                                                                                         |
| ١,٠٣٥,٥١٦                | ٥٩,٠٧٠                        | ١٢,٧٦٧                                               | ٦٧,٢٩٧                              | ١١٠,١٠٣                           | (٥٧,٦٩٥)                                | ٤٥٧,٥٩٩                      | ٣٨٦,٣٧٥                     |                                                                                                         |
| ١,١٢٦,٥١٥                | ٣٩,٦٦٣                        | ٣٠٠,١٧٩                                              | ٣٨,٢٠٥                              | ١٤٦,١١٧                           | ٢٠٨,٥٨٨                                 | ١٩٦,٧٠٩                      | ١٩٧,٠٥٤                     |                                                                                                         |
| ٢,١٦٢,٠٣١                | ٩٨,٧٣٣                        | ٣١٢,٩٤٦                                              | ١٠٥,٥٠٢                             | ٢٥٦,٢٢٠                           | ١٥٠,٨٩٣                                 | ٦٥٤,٣٠٨                      | ٥٨٣,٤٢٩                     |                                                                                                         |
| (٩١٤,١٦٥)                |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             |                                                                                                         |
| (١٣٧,٤٠٩)                |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             |                                                                                                         |
| ٦١٠,٤٥٧                  |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             |                                                                                                         |
| (١١,٢٢٢)                 |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             |                                                                                                         |
| ٥٩٩,٢٣٥                  |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             |                                                                                                         |
| ٥٥١,٥٧٦                  |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             |                                                                                                         |
| ٤٧,٦٥٩                   |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             |                                                                                                         |
| ٥٩٩,٢٣٥                  |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             |                                                                                                         |
| ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق) |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             |                                                                                                         |
| ٨٥,٠١٧,٣٢٩               | ٦,٨٧٦,٨٣٧                     | ٣,٦٧٦,١٥٤                                            | ٥,٩٩٤,٤٤٠                           | ١١,٣٢١,٣٢٠                        | ٢٩,٣٨٧,٢٦٨                              | ٨,٠٦٦,٧٩٩                    | ١٩,٦٩٤,٥١١                  | موجودات القطاع                                                                                          |
| ٧٢,٣٩٥,٢٦٠               | ٥,٩٦١,٤٢٠                     | ٢,٠٢١,٢٤٠                                            | ٣,٧٥٩,٠٨٦                           | ١١,٠٣٩,٤٥٢                        | ٩,٨٥٦,٠٠٠                               | ١٠,٠٨٦,٥٠٠                   | ٢٩,٦٧١,٥٦٢                  | مطلوبات القطاع                                                                                          |

موزعة كما يلي :  
 حقوق مساهمي الشركة الأم  
 حقوق الأظرف غير المسيطرة

مصاريف عمومية وإدارية  
 مخصصات انخفاض القيمة  
 الربح قبل الضرائب  
 مصاريف ضرائب الدخل الخارجية  
 ربح الفترة

## مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ١٦ - معلومات عن القطاعات "تتمة"

## القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

| المجموع<br>ألف درهم   | المركز<br>الرئيسي<br>ألف درهم | الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدقق) |                                     |                                   |                                         | الأفراد المحليين<br>ألف درهم | الشركات المحلية<br>ألف درهم | صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من<br>الأدوات الإسلامية<br>إيرادات أخرى، صافي<br>مجموع إيرادات العمليات |
|-----------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       |                               | تأمين<br>ألف درهم                                    | خدمات مصرفية<br>إسلامية<br>ألف درهم | خدمات مصرفية<br>دولية<br>ألف درهم | الغزينة وأسواق<br>رأس المال<br>ألف درهم |                              |                             |                                                                                                         |
| ١,١٧١,٣٥٧             | ٨٦,٣٩٨                        | ١٠,٩١٥                                               | ٦٨,٣٤٢                              | ٩٣,٠٥٣                            | ٣٩,٨٣٩                                  | ٥٣٦,٩٠٧                      | ٣٣٥,٩٠٣                     | صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من<br>الأدوات الإسلامية                                                 |
| ١,١٣٤,٤٧٩             | ٣٢,٣٣١                        | ٢٨٤,٣٩٨                                              | ٣١,٤٢٣                              | ١٤٣,١٧٨                           | ١٧٣,٧٠٧                                 | ٢٨٥,١١٦                      | ١٨٤,٣٢٦                     | إيرادات أخرى، صافي                                                                                      |
| ٢,٣٠٥,٨٣٦             | ١١٨,٧٢٩                       | ٢٩٥,٣١٣                                              | ٩٩,٧٦٥                              | ٢٣٦,٢٣١                           | ٢١٣,٥٤٦                                 | ٨٢٢,٠٢٣                      | ٥٢٠,٢٢٩                     | مجموع إيرادات العمليات                                                                                  |
| (٨٩٦,٧٦٨)             |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             | مصاريف عمومية وإدارية                                                                                   |
| (٨٩٢,٠٢٩)             |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             | مخصصات انخفاض القيمة                                                                                    |
| ٥١٧,٠٣٩               |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             | الربح قبل الضرائب                                                                                       |
| (٧,٩٥١)               |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             | مصاريف ضرائب الدخل الخارجية                                                                             |
| ٥٠٩,٠٨٨               |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             | ربح الفترة                                                                                              |
| ٤٥٣,٣٥١               |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             | موزعة كما يلي :                                                                                         |
| ٥٥,٧٣٧                |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             | حقوق مساهمي الشركة الأم                                                                                 |
| ٥٠٩,٠٨٨               |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             | حقوق الأطراف غير المسيطرة                                                                               |
| ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) |                               |                                                      |                                     |                                   |                                         |                              |                             |                                                                                                         |
| ٨٤,٨٤٥,٨٠٣            | ٦,٢٦٩,٦٠٠                     | ٣,٥٤٢,٠٠٣                                            | ٦,٢٠٣,٢٣٩                           | ١٤,٧٤٨,٢٩٦                        | ٢٤,٨٨٠,٩٧٩                              | ٩,١٤٩,٩٩٤                    | ٢٠,٠٥١,٦٩٢                  | موجودات القطاع                                                                                          |
| ٧٢,٤٦٠,٨٢١            | ٤,٤١٥,٥٣٣                     | ٢,١٠١,٤٥٦                                            | ٤,٥٠٩,٨٠٠                           | ٨,٤٨٩,٠٦٦                         | ١٣,٢٢٦,٢٠٠                              | ٩,٣١٧,٧٠٠                    | ٣٠,٣٥١,٠٦٦                  | مطلوبات القطاع                                                                                          |

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

## ١٦- معلومات عن القطاعات "تنمة"

## المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في أربعة مناطق جغرافية رئيسية - الإمارات العربية المتحدة (المقر الرسمي)، ودول الشرق الأوسط الأخرى (الكويت، والبحرين، ومصر، وقطر)، والدول الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة) ودول أخرى (الهند، وهونج كونج).

يبين الجدول أدناه تفاصيل إيرادات المجموعة من العمليات المستمرة من العملاء الخارجيين ومعلومات حول موجوداتها غير المتداولة مصنفة وفقاً للموقع الجغرافي:

| الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين *      |                                                 | الموجودات غير المتداولة **                      |                                              |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| للسنة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق) | للسنة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدقق) | للسنة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق) | للسنة شهور المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) |
| ألف درهم                                        | ألف درهم                                        | ألف درهم                                        | ألف درهم                                     |
| الإمارات العربية المتحدة                        | ١,٩٨٤,٤٨٩                                       | ٢,١٣٤,٧٨٩                                       | ١,٢٤٠,٥٤٩                                    |
| دول أخرى في الشرق الأوسط                        | ١٢١,٠٥٥                                         | ١٢٦,٥٤٢                                         | ٣٠٣,٢٤٦                                      |
| دول أعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية  | ٣٧,٨٠٢                                          | ٣٠,٦٦٠                                          | ٢,٦٦٤                                        |
| دول أخرى                                        | ١٨,٦٨٥                                          | ١٣,٨٤٥                                          | ٥٤٧                                          |
|                                                 | <u>٢,١٦٢,٠٣١</u>                                | <u>٢,٣٠٥,٨٣٦</u>                                | <u>١,٥٤٧,٠٠٦</u>                             |
|                                                 |                                                 | <u>١,٦٩٨,١٦٩</u>                                |                                              |

\* تعتمد الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين على مراكز المجموعة التشغيلية.

\*\* الموجودات غير المتداولة باستثناء الأدوات المالية، وموجودات الضرائب المؤجلة (إن وجد) والموجودات الناتجة عن عقود التأمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

#### ١٧ - نسبة كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال يتم احتسابها وفقاً لتعاميم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

| ٣٠ يونيو<br>٢٠١١<br>(غير مدقق)<br>ألف درهم | ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>(مدقق)<br>ألف درهم |                                          |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|
| ١٢,٣٥٨,٩٩٨                                 | ١٢,١٤٢,٨١١                              | قاعدة رأس المال                          |
| ٥,٢٠٤,٣٦٥                                  | ٥,١٩٩,١٦٦                               | مستوى ١                                  |
| (٣١,٨٢٥)                                   | (٣١,٨٢٥)                                | مستوى ٢ *                                |
|                                            |                                         | اقتطاع من رأس المال                      |
| ١٧,٥٣١,٥٣٨ (أ)                             | ١٧,٣١٠,١٥٢                              | مجموع قاعدة رأس المال                    |
| ٧١,٤٥٢,٧٣٤                                 | ٧٠,٥٨٩,٤٧٨                              | الموجودات المرجحة حسب المخاطر            |
| ٦٢٤,١١٠                                    | ٣٤٨,٣١٦                                 | مخاطر الائتمان                           |
| ٥,٥٤٢,١٩٠                                  | ٥,٣٥١,٤٠٥                               | مخاطر السوق                              |
| ٧٧,٦١٩,٠٣٤ (ب)                             | ٧٦,٢٨٩,١٩٩                              | مخاطر تشغيلية                            |
|                                            |                                         | الموجودات المرجحة حسب المخاطر            |
| %٢٢/٥٩                                     | %٢٢/٦٩                                  | نسبة كفاية رأس المال (%) [(أ)/(ب) × ١٠٠] |

\* إن رأس المال "مستوى ٢" كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ يتضمن أوراق متوسطة الأجل مستحقة كقرض رأسمالي (إيضاح ٧) .